# DIE EERSTE BRIEF VAN
# JOHANNES

## Inleiding

In die laaste jare van die eerste eeu nC het vals leraars na vore gekom wat verkondig het dat Jesus nie die Seun van God was nie (1 Joh 2:22-23), of dat Hy nie werklik liggaamlik mens geword het nie (1 Joh 4:2-3). Hierdie dwaling, wat later as 'n vroeg-Christelike gnostisisme bestempel is, word in die brief pertinent afgewys. Dit beteken dat hierdie geskrif eers teen die einde van die eerste eeu geskryf kon gewees het, in elk geval nie vroeër nie as 85 nC. As aanvaar word dat die apostel Johannes die skrywer was, het hy dit waarskynlik geskryf in Efese, die plek waar hy vir die laaste deel van sy lewe gewoon en gewerk het.

Hoewel die skrywer se naam nêrens in die geskrif genoem word nie, was hy volgens oorlewering die apostel Johannes. In die aanhef (1:1-3) maak die skrywer duidelik dat hy Jesus self gesien en gehoor het — en hy was dus waarskynlik een van die apostels. Die feit dat die geskrif nie voor 85 nC geskryf is nie, skakel al die ander apostels uit, aangesien Johannes teen daardie tyd die enigste oorlewende apostel was. In watter mate sy leerlinge, die sogenaamde Johannese skool, hom in hierdie skrywe bygestaan het, is moeilik om te bepaal.

Die lesers was gelowiges (5:13) wat teen die valse leer van die vroeë gnostisisme moes weerstand bied (2:26). Waarskynlik het hulle in Klein-Asië gewoon, die gebied waarin Johannes gewerk het, want hy het hulle blykbaar goed geken. Hy noem hulle in sy skrywe sy kinders (bv 2:1; 3:7; 4:4), wat daarop dui dat hy in 'n persoonlike herderlike

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

verhouding tot hulle gestaan het.

Hoewel *1 Johannes* tradisioneel as 'n brief beskou is, bevat dit nie die tipiese kenmerke van 'n brief soos 'n briefaanhef of 'n briefslot nie. Daarom is dit al beskryf as 'n teologiese traktaat, 'n strydgeskrif of 'n geskrewe preek. Die beste karakterisering is waarskynlik dat dit 'n herderlike skrywe is wat dwaalleer weerlê en van die waarheid oor Christus getuig.

Die tema van *1 Johannes* kan opgesom word as: Deur ons geloof in Jesus Christus, die Seun van God, het ons die ewige lewe. Hierdie tema, wat ook met die doel van hierdie skrywe saamhang, naamlik om die lesers se sekerheid van geloof te bevestig (5:13), word deurlopend verbind aan motiewe soos die ewige lewe, waarheid (teenoor leuen), uit God gebore wees, ken en weet. So word die ware kennis van die geloof verkondig teenoor die valse kennis van die dwaalleer. Kenmerkend van *1 Johannes* is verder die kragtige “is”- en “weet”-uitsprake wat gelowiges se sekerheid moet bevestig.

Die boek kan soos volg ingedeel word:

1:1-4 Ooggetuies van die Woord van die lewe
1:5 — 2:17 'n Lewe in die lig van God
2:18-27 Waarskuwing teen antichriste
2:28 — 3:10 'n Lewe as kinders van God
3:11-24 Liefde in plaas van haat
4:1-6 Gees van waarheid teenoor gees van dwaling
4:7 — 5:4 'n Lewe in die liefde van God
5:5-12 Die ware Getuie oor die Seun
5:13-21 Sekerheid van geloof

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

# 1

## Ooggetuies van die Woord van die lewe

1 Wat van die begin af was,[*] wat ons gehoor het, wat ons met ons oë
gesien het, wat ons aandagtig bekyk het en wat ons hande aangeraak het
aangaande die Woord van die Lewe,[*] dit verkondig ons aan julle. 2 Dié
lewe is geopenbaar, en ons het dit gesien[*] en ons getuig daarvan en
verkondig aan julle die ewige lewe wat by die Vader was en aan ons
geopenbaar is. 3 Ja, wat ons gesien en gehoor het, verkondig ons ook aan
julle, sodat ook julle aan ons verbonde kan wees. En ons verbondenheid[a]
is aan die Vader en aan sy Seun Jesus •Christus.
4 Ons skryf hierdie dinge sodat ons blydskap[b] volkome kan wees.[*]

## 'n Lewe in die lig van God

5 Dit is die boodskap wat ons van Hom gehoor het en wat ons aan julle
bekend maak: God is lig,[*] en daar is geen duisternis in Hom nie. 6 [*]As ons
sê dat ons aan Hom verbonde is en tog in die duisternis leef, lieg ons en
leef ons nie volgens die waarheid nie;[*] 7 maar as ons in die lig leef soos
wat Hy in die lig is,[*] is ons aan mekaar verbonde en reinig die bloed van
Jesus, sy Seun, ons van elke sonde.[*] 8 As ons sê dat ons nie sonde het nie,

---

[*]**1:1 Wat ... was:** Joh 1:1-2; 1 Joh 2:13-14

[*]**1:1 Woord ... Lewe:** Joh 1:1; 4:14

[*]**1:2 Dié ... gesien:** Joh 1:14

[a]**1:3 aan ons ... verbondenheid:** Word ook vertaal “met ons gemeenskap kan hê; en ons gemeenskap ...”

[b]**1:4 ons blydskap:** In sommige mss staan “julle blydskap”.

[*]**1:4 ons blydskap ... wees:** Joh 15:11; 16:24

[*]**1:5 God is lig:** 1 Tim 6:16; Jak 1:17

[*]**1:6** 1 Joh 2:4

[*]**1:6 in die ... waarheid nie:** Joh 3:21

[*]**1:7 as ... lig is:** Jes 2:5; 9:1

[*]**1:7 reinig ... sonde:** Heb 9:14; Op 1:5; 7:14

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

mislei ons onsself en is die waarheid nie in ons nie. 9 As ons ons sondes
bely — Hy is getrou en regverdig en daarom sal Hy ons ons sondes
vergeef[*] en ons van alle kwaad reinig. 10 As ons sê dat ons nie gesondig
het nie,[c] maak ons Hom tot leuenaar en is sy woord nie in ons nie.

# 2

### Jesus Christus ons voorspraak

1 My kinders, ek skryf hierdie dinge aan julle sodat julle nie moet sondig
nie, en wanneer iemand sondig, het ons Jesus •Christus, die Regverdige,[d]
as Parakleet[e] by die Vader.[*] 2 [*]En Hy is die soenoffer[f] vir ons sondes — nie
net vir óns sondes nie maar ook vir dié van die hele wêreld.

### Gehoorsaamheid aan die liefdesgebod

3 En dít is hoe ons weet dat ons Hom ken: As ons sy gebooie onderhou.
4 [*]Iemand wat sê: "Ek ken Hom," maar sy gebooie nie onderhou nie, is 'n
leuenaar en die waarheid is nie in hom nie; 5 maar wie sy woorde
gehoorsaam — in hom het die liefde van God waarlik volmaak geword,[*]
en hieruit weet ons dat ons in Hom is. 6 [*]Wie sê dat hy in Hom bly,

---

[*]**1:9 As … vergeef:** Ps 32:5; Spr 28:13

[c]**1:10 nie … het nie:** Kan ook vertaal word "nie in sonde leef nie".

[d]**2:1 Regverdige:** Iemand wat volgens God se wil lewe en wie se saak reg is voor God.

[e]**2:1 Parakleet:** Die Griekse woord verwys na iemand wat geroep is om bystand te verleen — 'n helper, 'n voorspraak, 'n pleitbesorger, 'n trooster.

[*]**2:1 Jesus … Vader:** Rom 8:34; Heb 7:25; 9:24

[*]**2:2** Joh 1:29; Kol 1:20; 1 Joh 4:10,14

[f]**2:2 soenoffer:** Kan ook met "versoening" vertaal word.

[*]**2:4** 1 Joh 1:6

[*]**2:5 maar … geword:** Joh 14:21,23; 1 Joh 5:3; **in hom … geword:** 1 Joh 4:12,17

[*]**2:6** Joh 13:15; 1 Pet 2:21

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

behoort self ook te leef soos Hy geleef het. [7] *Geliefdes, dit is nie 'n nuwe
gebod waaroor ek aan julle skryf nie, maar 'n ou gebod wat julle van die
begin af gehad het.* Die ou gebod is die woord wat julle gehoor het.
[8] Tog is dit 'n nuwe gebod wat ek aan julle voorskryf,* wat in Hom en in
julle 'n werklikheid is, omdat die duisternis besig is om verby te gaan* en
die ware lig reeds skyn.* [9] *Iemand wat sê dat hy in die lig is, maar sy
broer[g] haat, is steeds in die duisternis. [10] Wie sy broer liefhet, bly in die
lig en daar is niks wat hom laat struikel nie.[h] [11] Maar wie sy broer haat, is
in die duisternis en wandel in die duisternis* en weet nie waarheen hy
gaan nie,* omdat die duisternis sy oë blind gemaak het.

### Woorde van bemoediging

[12] Ek skryf aan julle, kinders,
omdat julle sondes vergewe is op grond van sy Naam.*
[13] Ek skryf aan julle, vaders,
omdat julle Hom ken wat van die begin af was.*
Ek skryf aan julle, jong mense,
omdat julle die Bose oorwin het.

---

*__2:7__ 2 Joh vs 5-6

***2:7 ou gebod wat ... gehad het:** 1 Joh 2:24; 3:11

***2:8 nuwe ... voorskryf:** Joh 13:34

***2:8 die duisternis ... gaan:** Rom 13:12

***2:8 die ware ... skyn:** Joh 1:9

***2:9** 1 Joh 2:11; 3:10,15; 4:20

[g]**2:9 broer:** Volgens destydse opvatting was die susters hierby ingesluit.

[h]**2:10 daar ... struikel nie:** Kan ook vertaal word “en daarin is geen struikelblok nie”; vgl Ps 119:165; Rom 14:13.

***2:11 Maar ... wandel in die duisternis:** 1 Joh 2:9

***2:11 wandel ... gaan nie:** Joh 12:35

***2:12 julle sondes ... Naam:** Ps 25:11; 1 Kor 6:11

***2:13-14 Hom ... was:** Joh 1:1-2; 1 Joh 1:1

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

[14] Ek skryf aan julle, kinders,
omdat julle die Vader ken.
Ek skryf aan julle, vaders,
omdat julle Hom ken wat van die begin af was.
Ek skryf aan julle, jong mense,
omdat julle sterk is en die woord van God in julle bly
en julle die Bose oorwin het.

[15] Moenie die wêreld of wat in die wêreld is, liefhê nie. As iemand die
wêreld liefhet, is die liefde van die Vader nie in hom nie,* [16] want alles in
die wêreld — dit wat die liggaam begeer,[i] en dit wat die oë begeer,[j]
arrogante spoggery oor besittings* — is nie uit die Vader nie, maar uit
die wêreld. [17] En die wêreld en sy begeertes gaan verby,* maar wie die
wil van God doen, bly tot in ewigheid.*

## Waarskuwing teen antichriste

[18] Kinders, dit is die laaste uur. Soos julle gehoor het, kom die
Antichris, en nou is daar reeds baie antichriste;* hieraan weet ons dat dit
die laaste uur is. [19] Hulle het uit ons geledere gekom, maar hulle was nie
werklik deel van ons nie;* want as hulle werklik deel van ons was, sou

---

*__2:15 As … hom nie:__ Rom 8:7; Jak 4:4

[i]**2:16 liggaam begeer:** Letterlik ‘begeerte van die vlees’; vgl Rom 13:14; Ef 2:3; 1 Pet 2:11.

[j]**2:16 oë begeer:** Letterlik ‘begeerte van die oë’; vgl Spr 27:20.

*__2:16 arrogante … besittings:__ Jak 4:16

*__2:17 die wêreld … verby:__ 1 Kor 7:31

*__2:17 maar … ewigheid:__ Wys 5:15; Matt 7:21

*__2:18 Soos … antichriste:__ Matt 24:5,24

*__2:19 Hulle … ons nie:__ Hand 20:30

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

hulle by ons gebly het. Maar dit moes duidelik word dat nie een van
hulle deel van ons is nie.[*] [20] [*]Maar julle is deur die Heilige gesalf en julle
almal weet dit.[k] [21] Ek skryf nie aan julle omdat julle die waarheid nie ken
nie, maar omdat julle dit ken en omdat daar geen leuen uit die waarheid
kom nie. [22] [*]Wie is die leuenaar anders as hy wat ontken dat Jesus die
•Christus is? Hý is die antichris[l] wat die Vader en die Seun ontken.
[23] [*]Elkeen wat die Seun ontken, het nie die Vader nie; wie die Seun bely,
het ook die Vader.[m] [24] Wat julle betref: Wat julle van die begin af gehoor
het, laat dit in julle bly. As dit wat julle van die begin af gehoor het in
julle bly, sal julle ook in die Seun en in die Vader bly. [25] [*]En dít is die
belofte wat Hy aan ons gemaak het: die ewige lewe. [26] Hierdie dinge
skryf ek aan julle aangaande daardie mense wat probeer om julle te
mislei.

[27] Maar wat julle betref: die salwing wat julle van Hom ontvang het, bly
in julle, en daarom hoef niemand julle te leer nie.[*] Maar omdat sy
salwing julle alles leer, en omdat dit die waarheid is en nie 'n leuen nie,[*]
bly in Hom net soos Hy julle geleer het.

---

[*]**2:19 Maar dit ... is nie:** 1 Kor 11:19

[*]**2:20** 1 Joh 2:27

[k]**2:20 almal ... dit:** In sommige mss staan “en julle weet alles”.

[*]**2:22** 1 Joh 4:3; 2 Joh vs 7

[l]**2:22 antichris:** Sluit almal in wat die Vader en die Seun ontken.

[*]**2:23** Joh 5:23; 15:23; 1 Joh 4:15; 5:1; 2 Joh vs 9

[m]**2:23 wie die Seun bely ... Vader:** Dit kom wel in die •bronteks voor. In sommige mss het dit waarskynlik weggeval weens 'n fout van die oog waar twee sinsdele met dieselfde woorde eindig: “het die Vader”.

[*]**2:25** Joh 3:15; 6:40

[*]**2:27 hoef ... leer nie:** Jer 31:34

[*]**2:27 die salwing wat ... leuen nie:** Joh 14:26; 16:13

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

## 'n Lewe as kinders van God

28 En nou, kinders, bly in Hom, sodat ons vrymoedigheid kan hê
wanneer Hy verskyn[*] en nie met sy wederkoms deur Hom in die skande
gestel word nie. 29 [*]As julle weet dat Hy regverdig is, weet julle ook dat
elkeen wat doen wat reg is, uit Hom gebore is.

# 3

1 Kyk watter groot liefde die Vader aan ons bewys het, dat ons kinders
van God[*] genoem kan word. En dit is ons ook.[n] Om hierdie rede ken die
wêreld ons nie, omdat hulle Hom nie leer ken het nie.[*] 2 Geliefdes, nou is
ons kinders van God, maar dit is nog nie geopenbaar wat ons sal wees
nie. Wat ons weet, is dat wanneer Hy verskyn, ons soos Hy sal wees,[*]
omdat ons Hom sal sien soos Hy is. 3 En elkeen wat hierdie vaste hoop op
Hom het, hou homself rein, net soos Hy rein is. 4 Elkeen wat sonde
doen,[*] beoefen ook wetteloosheid, want sonde is wetteloosheid. 5 Julle
weet dat Hy verskyn het om die sondes weg te neem,[*] en in Hom is daar
geen sonde nie.[o] 6 Elkeen wat in Hom bly,[*] sondig nie meer nie; elkeen
wat aanhou sondig, het Hom nie gesien en Hom nie leer ken nie.

---

[*] **2:28 bly ... verskyn:** 1 Joh 4:17

[*] **2:29** 1 Joh 3:10

[*] **3:1 kinders van God:** Joh 1:12-13; 1 Joh 3:10

[n] **3:1 En ... ook:** In sommige mss ontbreek hierdie woorde.

[*] **3:1 hulle ... het nie:** Joh 16:3

[*] **3:2 ons soos ... wees:** 2 Kor 3:18; Fil 3:21

[*] **3:4 wat ... doen:** Matt 7:23

[*] **3:5 die sondes ... neem:** Joh 1:29; 1 Pet 2:24; 1 Joh 2:2; 4:10

[o] **3:5 in ... sonde nie:** Dit verwys na Jes 53:9 as heenwysing na Jesus Christus; vgl Joh 8:46; 2 Kor 5:21; Heb 4:15; 7:26; 9:14; 1 Pet 1:19; 2:22; 3:18.

[*] **3:6 Elkeen ... bly:** Rom 6:2,14; 1 Joh 3:9

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

7 Kinders, laat niemand julle mislei nie: wie doen wat reg is, is
regverdig, soos Hy regverdig is.[*] 8 Wie sonde doen, is uit die Duiwel,
omdat die Duiwel van die begin af sondig.[*] Hiervoor het die •Seun van
God verskyn: om die dade van die Duiwel te vernietig. 9 Elkeen wat uit
God gebore is, doen nie meer sonde nie,[*] omdat God se saad in hom bly,
en hy kan nie meer aanhou sonde doen nie, omdat hy uit God gebore is.
10 Hieraan is dit duidelik wie kinders van God[*] en wie kinders van die
Duiwel is: Wie nie doen wat reg is nie, is nie uit God nie. Dieselfde geld
vir iemand wat nie sy broer liefhet nie.

### Liefde in plaas van haat

11 [*]Want dit is die boodskap wat julle van die begin af gehoor het: Dat
ons mekaar moet liefhê; 12 nie soos Kain, wat uit die Bose was en sy
broer vermoor het[*] nie. En waarom het hy hom vermoor? Omdat sy dade
sleg was en dié van sy broer regverdig.
13 Moenie verbaas wees, broers,[p] as die wêreld julle haat nie.[*] 14 Ons
weet dat ons uit die dood oorgegaan het na die lewe,[*] omdat ons ons

---

[*] **3:7 wie … regverdig is:** 1 Joh 2:29

[*] **3:8 Wie … sondig:** Joh 8:44

[*] **3:9 Elkeen … sonde nie:** 1 Joh 5:18

[*] **3:10 kinders van God:** Joh 1:12-13; 1 Joh 3:1

[*] **3:11** Joh 13:34; 15:12,17; 2 Joh vs 5

[*] **3:12 Kain … vermoor het:** Gen 4:8

[p] **3:13 broers:** Volgens destydse opvatting was die susters hierby ingesluit.

[*] **3:13 die wêreld … nie:** Joh 15:18-19; 17:14

[*] **3:14 ons uit … lewe:** Joh 5:24

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

broers liefhet. Wie nie liefhet nie, bly in die dood.[*] 15 Elkeen wat sy broer
haat, is 'n moordenaar,[*] en julle weet dat geen moordenaar die ewige
lewe blywend in hom het nie.[*] 16 Hieraan ken ons die liefde: dat Hy vir
ons sy lewe afgelê het.[*] Ook ons behoort ons lewe vir ons broers af te lê.[*]
17 [*]Hoe bly die liefde van God in iemand wat genoeg aardse besittings
het en sy broer sien gebrek ly, maar sy hart[q] nogtans vir hom toesluit?
18 [*]Kinders, ons moenie net met woorde, met die tong, liefhê nie, maar
met die daad, in waarheid. 19 En hieraan sal ons weet dat ons uit die
waarheid kom en met 'n geruste gewete[r] voor God kan staan: 20 Wanneer
ons gewete ons veroordeel, God is groter as ons gewete en Hy weet alles.
21 Geliefdes, as ons gewete ons nie veroordeel nie, kan ons met
vrymoedigheid voor God staan. 22 En wat ons ook al vra, ontvang ons
van Hom,[*] omdat ons sy gebooie onderhou en doen wat vir Hom
aangenaam is. 23 En dit is sy gebod: Dat ons in die Naam van sy Seun,
Jesus •Christus, moet glo[*] en mekaar moet liefhê volgens die gebod wat
Hy aan ons gegee het.[*] 24 En wie sy gebooie onderhou, bly in Hom, en Hy

---

[*]**3:14 Wie … dood:** 1 Joh 2:11

[*]**3:15 Elkeen … moordenaar:** Matt 5:21-22

[*]**3:15 geen … het nie:** Gal 5:20-21; Op 21:8

[*]**3:16 dat Hy … afgelê het:** Joh 13:1; 15:13; Gal 2:20; 1 Tim 2:6; Tit 2:14

[*]**3:16 ons behoort … te lê:** Fil 2:17; 1 Thess 2:8

[*]**3:17** Deut 15:7-8; Spr 21:13

[q]**3:17 sy hart:** Letterlik ‘sy ingewande’. Dit is in die oudheid as setel van die mens se gevoel beskou.

[*]**3:18** Jak 2:15-16

[r]**3:19 gewete:** Letterlik ‘hart’, maar hier gaan dit om die aspek van ons innerlike wat ons van skuld of onskuld oortuig, naamlik ons gewete; vgl 1 Joh 3:21.

[*]**3:22 wat ons … van Hom:** Matt 21:22; Mark 11:24; Joh 14:13; 15:7; 16:23-24

[*]**3:23 dit is … glo:** Joh 6:29

[*]**3:23 mekaar … het:** Joh 13:34; 15:12,17

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

in hulle. En hieraan weet ons dat Hy in ons bly: deur die Gees wat Hy
aan ons gegee het.*

# 4

## Gees van waarheid teenoor gees van dwaling

1 Geliefdes, moenie elke gees glo nie, maar toets die geeste* of hulle van
God kom, want daar is reeds baie vals profete in die wêreld.* 2 Hieraan
ken julle die Gees van God: Elke gees wat bely dat Jesus •Christus vlees
geword het, is uit God,* 3 en elke gees wat dit nie van Jesus bely nie, is
nie uit God nie, maar is die gees van die Antichris,* van wie julle gehoor
het dat hy kom en wat nou reeds in die wêreld is.* 4 Julle, kinders, is uit
God en het hulle oorwin, omdat Hy wat in julle is, groter is as hy wat in
die wêreld is.* 5 *Hulle is uit die wêreld en daarom praat hulle soos die
wêreld en luister die wêreld na hulle. 6 Ons is uit God, en wie God ken,
luister na ons.* Wie nie uit God is nie, luister nie na ons nie. Hieruit
herken ons die gees van die waarheid en die gees van die dwaling.

## 'n Lewe in die liefde van God

7 Geliefdes, laat ons mekaar liefhê, want die liefde is uit God en elkeen
wat liefhet, is uit God gebore en ken God. 8 Wie nie liefhet nie, het God

---

*__3:24 hieraan … het:__ Rom 8:9; 1 Joh 4:13

*__4:1 toets die geeste:__ 1 Thess 5:21

*__4:1 daar … wêreld:__ Matt 7:15; 1 Joh 2:18; 2 Joh vs 7

*__4:2 Elke … uit God:__ 1 Kor 12:3

*__4:3 elke … Antichris:__ 2 Joh vs 7

*__4:3 die Antichris … wêreld is:__ 1 Joh 2:18

*__4:4 Hy … wêreld is:__ Matt 12:29

*__4:5__ Joh 15:19

*__4:6 wie God ken, luister na ons:__ Joh 8:47

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

nie leer ken nie, want God is liefde.[*] 9 [*]Hierin is die liefde van God aan
ons geopenbaar: dat God sy enigste Seun[s] na die wêreld gestuur het
sodat ons deur Hom kan leef. 10 [*]Hierin bestaan die liefde: nie dat ons
God liefgehad het nie, maar dat Hy ons liefgehad het en sy Seun gestuur
het as soenoffer[t] vir ons sondes.[*]

11 [*]Geliefdes, as God ons so liefgehad het, behoort ook óns mekaar lief
te hê. 12 Niemand het God ooit aanskou nie.[*] As ons mekaar liefhet, bly
God in ons en het sy liefde in ons tot vervulling gekom.[*] 13 [*]Hieraan weet
ons dat ons in Hom bly en Hy in ons: Hy het ons aan sy Gees laat deel
kry. 14 En ons het dit aanskou en ons getuig daarvan dat die Vader die
Seun as Verlosser van die wêreld gestuur het.[*] 15 Wie ook al bely dat
Jesus die •Seun van God is,[*] God bly in hom en hy in God. 16 Ons ken en
vertrou die liefde wat God vir ons het.

God is liefde.[*] En wie in die liefde bly, bly in God en God bly in hom.
17 Hierin het die liefde onder ons tot vervulling gekom:[*] Ons sal op die
oordeelsdag vrymoedigheid hê, omdat ons in hierdie wêreld ook soos

---

[*]**4:8 God is liefde:** 1 Joh 4:16

[*]**4:9** Joh 3:16

[s]**4:9 enigste Seun:** Kan ook vertaal word "Seun enig in sy soort".

[*]**4:10** Rom 5:8,10

[t]**4:10 soenoffer:** Kan ook met "versoening" vertaal word.

[*]**4:10 sy Seun … sondes:** 1 Joh 2:2

[*]**4:11** Matt 18:33

[*]**4:12 Niemand … nie:** Joh 1:18

[*]**4:12 het sy … gekom:** 1 Joh 2:5; 4:17

[*]**4:13** Rom 8:9; 1 Joh 3:24

[*]**4:14 die Vader … gestuur het:** Joh 3:17

[*]**4:15 Jesus … God is:** 1 Joh 5:5

[*]**4:16 God is liefde:** 1 Joh 4:8

[*]**4:17 Hierin … gekom:** 1 Joh 2:5; 4:12

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

Jesus[u] is. [18] In die liefde is daar geen vrees nie. Inteendeel, volmaakte
liefde dryf die vrees na buite; want vrees het te doen met straf, en wie
vrees, het nie volmaak geword in die liefde nie. [19] Ons het lief omdat Hy
ons eerste liefgehad het. [20] As iemand sê “Ek het God lief” en sy broer
haat, is hy 'n leuenaar. Want wie sy broer wat hy sien nie liefhet nie, kan
nie God liefhê wat hy nie sien nie. [21] [*]En dit is die gebod wat ons van
Hom ontvang het: Wie God liefhet, moet ook sy broer liefhê.

# 5

[1] Elkeen wat glo dat Jesus die •Christus is, is uit God gebore,[*] en elkeen
wat die Vader liefhet, het ook almal lief wat uit Hom gebore is.[*]
[2] Hieraan weet ons dat ons die kinders van God liefhet: wanneer ons God
liefhet en sy gebooie nakom. [3] Want dit is die liefde vir God, dat ons sy
gebooie onderhou,[*] en sy opdragte is nie 'n swaar las nie;[*] [4] want elkeen
wat uit God gebore is, oorwin die wêreld; en dít is die oorwinning wat
die wêreld oorwin, ons geloof.

## Die ware Getuie oor die Seun

[5] [*]Wie anders oorwin die wêreld as hy wat glo dat Jesus die •Seun van
God is? [6] Hy, Jesus •Christus, is die Een wat deur water en bloed[v] gekom
het[*] — nie net deur die water nie, maar deur die water én die bloed. Die

---

[u]**4:17 Jesus:** Letterlik ‘Hy’.

[*]**4:21** Matt 5:44-45; Mark 12:29-31

[*]**5:1 Elkeen … God gebore:** 1 Joh 4:15

[*]**5:1 elkeen … gebore is:** 1 Pet 1:22-23

[*]**5:3 Want … onderhou:** Joh 14:15,23-24; 2 Joh vs 6

[*]**5:3 sy opdragte is … las nie:** Deut 30:11; Matt 11:30

[*]**5:5** Rom 8:37; 1 Joh 4:4

[v]**5:6 water en bloed:** Slegs enkele laat mss lui “deur die water en die bloed en die Gees”.

[*]**5:6 Hy … gekom het:** Joh 19:34

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

Gees is die Een wat getuig, want die Gees is die waarheid. [7] [*]Want daar is
drie wat getuig:[w] [8] die Gees en die water en die bloed, en hierdie drie is
dit eens. [9] As ons die getuienis van mense[*] aanvaar — die getuienis van
God[*] is vir seker groter, omdat dit die getuienis van God is wat Hy oor sy
Seun gelewer het. [10] Wie in die Seun van God glo, besit die getuienis in
homself;[*] wie God nie glo nie, het Hom tot leuenaar gemaak omdat hy
nie die getuienis geglo het wat God oor sy Seun gelewer het nie. [11] En dit
is die getuienis: dat God die ewige lewe vir ons gegee het, en dié lewe is
in sy Seun. [12] [*]Wie die Seun het, het die lewe; wie die Seun van God nie
het nie, het nie die lewe nie.

## Sekerheid van geloof

[13] [*]Dit het ek aan julle geskryf sodat julle kan weet dat julle die ewige
lewe het, julle wat in die Naam van die •Seun van God glo. [14] [*]En dit is
die vrymoedigheid wat ons voor Hom het: Dat Hy ons gebede verhoor as
ons iets volgens sy wil vra. [15] En as ons weet dat Hy ons verhoor in alles
wat ons vra, weet ons dat ons alles ontvang wat ons van Hom vra. [16] As
iemand sy broer 'n sonde sien doen wat nie tot die dood lei nie, moet hy
bid en God sal aan hom, ja, aan hulle wat sonde doen wat nie tot die

---

[*]**5:7** Joh 15:26

[w]**5:7-8 Want … getuig:** Enkele laat mss voeg op grond van die •Vulgaat hierna by "… in die hemel: die Vader, die Woord en die Heilige Gees, en hierdie drie is een. [8] En daar is drie wat getuig op die aarde".

[*]**5:9 ons die getuienis van mense:** Joh 5:32-34

[*]**5:9 die getuienis van God:** Joh 5:37; 8:18

[*]**5:10 Wie … homself:** Rom 8:16; Gal 4:6

[*]**5:12** Joh 3:36

[*]**5:13** Joh 20:31

[*]**5:14** Matt 7:7; Joh 14:13; 15:7,16; 16:23; 1 Joh 3:21-22

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika

dood lei nie, die lewe gee. Daar is 'n sonde wat tot die dood lei;[x] ek sê
nie dat hy daaroor moet bid nie. 17 Elke onreg is sonde, maar daar is
sonde wat nie tot die dood lei nie.
18 Ons weet dat niemand wat uit God gebore is, aanhou sonde doen
nie,[*] maar Hy wat uit God gebore is,[y] beskerm hom,[z] en die Bose kan
hom niks aandoen nie.[*] 19 Ons weet dat ons uit God is en dat die hele
wêreld in die mag van die Bose[a] is. 20 En ons weet dat die Seun van God
gekom het en aan ons verstand gegee het sodat ons die Waaragtige kan
ken, en ons is in die Waaragtige, in sy Seun, Jesus •Christus. Hy is die
ware God en die ewige lewe.[*] 21 [*]My kinders, beskerm julleself teen die
afgode.

---

[x]**5:16 Daar … lei:** Letterlik 'Daar is 'n sonde tot die dood'; vgl Matt 12:31; Heb 6:4-6.

[*]**5:18 niemand … doen nie:** 1 Joh 3:9

[y]**5:18 Hy … is:** Naamlik Jesus Christus.

[z]**5:18 Hy … beskerm hom:** Sommige mss lui "Wie uit God gebore is, bewaar homself."

[*]**5:18 Hy … aandoen nie:** Joh 17:15

[a]**5:19 in … Bose:** Letterlik 'in die Bose'.

[*]**5:20 sodat … lewe:** Joh 17:3

[*]**5:21** 1 Kor 10:14

© Bybelgenootskap van Suid-Afrika